



**PL**

Mikrofon cyfrowy podłączany do USB  
**Instrukcja obsługi**

**EN**

Digital USB Microphone  
**User's manual**

**CS**

Digitální mikrofon připojený k USB  
**Návod k obsluze**

**SK**

Digitálny mikrofón pripojený k USB  
**Návod na obsluhu**

**HU**

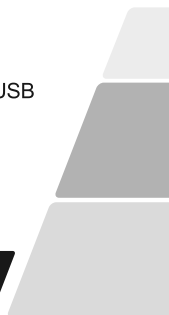
USB-s digitális mikrofon  
**Használati útmutató**

**RU**

Цифровой микрофон подключаемый через USB  
**Руководство пользователя**

**DE**

Digitales Mikrofon mit USB Anschluss  
**Bedienungsanleitung**

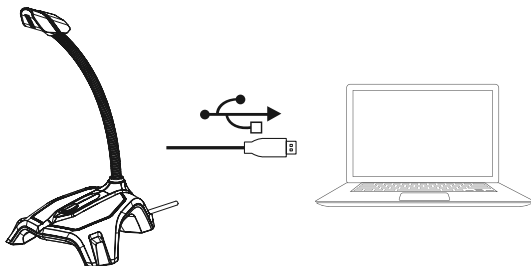




Gamer

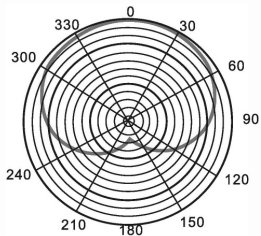


Gamer



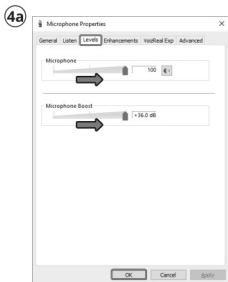
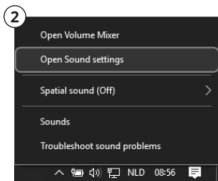
Charakterystyka kierunkowa  
Polar Response  
Směrová charakteristika  
Smerová charakteristika  
Характеристика направленности

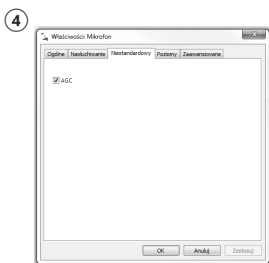
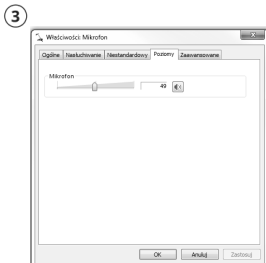
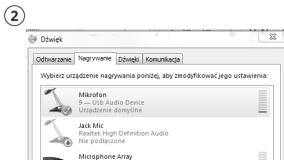
+5.0  
0.0  
-2.0  
-4.0  
-5.0  
-8.0  
-10.0  
-12.0  
-14.0  
-16.0  
-18.0  
-20.0  
-22.0  
-24.0  
-25.0  
dB rel. 1V/Pa



(at 1kHz)

## Windows 10





## Wyposażenie

1. Mikrofon
2. Instrukcja obsługi

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Należy używać produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z odpowiednimi urządzeniami (np. notebookiem, komputerem itp.) Należy chronić produkt przed zabrudzeniami, wilgocią i przegrzaniem; korzystać z urządzenia wyłącznie w suchym środowisku.
- Nie należy korzystać z produktu w pobliżu urządzeń grzewczych oraz innych źródeł ciepła, jak również wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie to, podobnie jak każdy sprzęt elektryczny, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu w sposób, który przekracza dozwolone limity poboru mocy wskazane w specyfikacjach.
- Nie należy samodzielnie serwisować ani naprawiać produktu. Tego rodzaju prace należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
- Należy przechowywać opakowanie poza zasięgiem dzieci: ryzyko uduszenia.
- Materiał opakowaniowy należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy modyfikować produktu, gdyż doprowadzi to do unieważnienia gwarancji.

### **Wskazówki dotyczące obsługi**

- Należy ustawiać mikrofon tak, by znajdował się tak blisko źródeł dźwięku, jak to możliwe, a także, by był maksymalnie bezpośrednio do nich podłączony.
- Należy trzymać lub zamontować mikrofon tak stabilnie, jak to możliwe, by uniknąć interferencji i zakłóceń spowodowanych wiatrem.
- Należy sprawdzić działanie i głośność transmisji (próba dźwięku) przed użyciem mikrofonu.

### **Nagrywanie wokalu**

- Położenie mikrofonu w stosunku do położenia wokalisty może być różne w zależności od kilku różnych czynników (np. akustyki pomieszczenia, rodzaju nagrywanego wokalu oraz od tego, czy wokalista ma głos wysoki czy niski).
- Idealnym rozwiązaniem jest rozpoczęcie pracy przy mikrofonie umieszczonym bezpośrednio przed wokalistą, a następnie odsuniętym na odległość ok. 15 cm (6") od mikrofonu. Umożliwi to utrzymanie stałej minimalnej odległości między mikrofonem a wykonawcą i pomoże w utrzymaniu odpowiedniego poziomu nagrania.
- Poszukiwanie właściwego położenia najlepiej jest prowadzić przy ustawionym kącie, dla którego mikrofon jest przeznaczony, ponieważ uzyskane wyniki mogą być różne w przypadku gdy wykonawca nie znajduje się w osi mikrofonu.



### **Czyszczenie i konserwacja**

- Produkt należy czyścić wilgotną, niepozostawiającą włókien szmatką; nie należy używać agresywnych środków czyszczących.

### **Specyfikacje**

- Typ mikrofonu: Pojemnościowy
- Kierunek: Kierunkowy
- Czułość: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB=1V/Pa przy 1kHz)
- Pasmo przenoszenia: 100Hz-10KHz
- Częstotliwość próbkowania: 48kHz
- Głębina bitowa: 16Bit
- Napięcie robocze: USB DC 5V
- Długość przewodu: 1,4 m

## Package Contents

1. Microphone
2. User's manual

## Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.)
- Use the product only for the intended purpose and only on suitable terminal devices (for example, notebook, PC, etc.)
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

### Operation

- Always position your microphone so that it is as close to and as directly connected to the audio source as possible.
- Hold your microphone as still as possible to prevent interference and wind noise.
- Check the functionality and the transmitted volume (sound check) before using the microphone.

### Recording vocals

- Placement of the microphone relative to the vocalist may be varied on several factors including room acoustics, the vocal performance, and whether the vocalist has a high or deep voice.
- An ideal reference is to begin with the microphone directly in front of the vocalist, and approximately 15 cm (6") away from the microphone. This will assist in keeping the performer at a constant minimum distance from the microphone and helps to maintain reasonable recording levels.
- Experimentation should be made with the angle from which the microphone is addressed, as different results can be achieved when the vocalist is 'off-axis' to the microphone.

### Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

### Technical data

- Microphone type: Capacitive
- Polar Response
- Sensitivity: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB=1V/Pa at 1kHz)
- Frequency Response: 100Hz-10kHz
- Sampling frequency: 48kHz
- Bit depth: 16Bit
- Voltage: USB DC 5V
- Cable length: 1,4 m

## Obsah balení

1. Mikrofon
2. Návod k obsluze

## Bezpečnostní hlediska

- Výrobek používejte pouze k určenému účelu a v kombinaci s vhodnými zařízeními (např. notebookem, počítačem atd.)  
Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím; přístroj používejte pouze v suchém prostředí.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topných zařízení nebo jiných zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Toto zařízení, stejně jako jakékoli jiné elektrické zařízení, uchovávejte mimo dosah dětí!
- Výrobek nenechte spadnout a nevystavujte ho silným otřesům.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, který přesahuje povolené limity výkonu uvedené v technických údajích.
- Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo sami opravovat výrobek. Taková práce by měla být svěřena jen kvalifikovaným pracovníkům.
- Uchovávejte obal mimo dosah dětí: riziko udušení.
- Balicí materiál by měl být okamžitě odstraněn v souladu s místními předpisy.
- Produkt neupravujte svépomocí, protože by záruka ztratila platnost.

### **Bezpečnostní opatření a následující pokyny**

- Mikrofon umístěte co nejbližší ke zdrojům zvuku jak je jen možné, ale i tak, aby byl zcela na maximum a přímo do nich připojen.
- Mikrofon připevněte co nejbezpečněji pro jeho stabilitu, tak, aby se zabránilo rušení větrem nebo nízkofrekvenčním šumem.
- Před použitím mikrofonu zkontrolujte provozní a přenosovou hlasitost (zvukový test).

### **Nahrávání vokálů**

- Umístění mikrofonu ve vztahu k zpěvákovi může záležet na několika faktorech (včetně akustiky místnosti, vokálního výkonu a toho, zda má zpěvák vysoký nebo nízký hlas).
- Ideální je začít s mikrofonu přímo před zpěvákem a následně stát asi 15 cm (6") od mikrofonu. To pomůže udržet zpěváka v konstantní minimální vzdálenosti od mikrofonu a pomáhá udržovat přiměřenou úroveň záznamu.
- Experimentování by mělo být provedeno při úhlu, v jakém byl mikrofon nastaven, protože získané výsledky mohou být jiné, pokud zpěvák není v ose mikrofonu.

### **Čištění a údržba**

- Výrobek čistěte navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna;  
Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

### **Specifikace**

- Typ mikrofonu: Kapacitní
- Směr: Směrový
- Citlivost: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB = 1V / Pa při 1 kHz)
- Frekvenční charakteristika: 100 Hz - 10 kHz
- Vzorkovací frekvence: 48 kHz
- Bitová hloubka: 16 bitů
- Provozní napětí: USB DC 5V

## Obsah balenia

1. Mikrofón
2. Návod na obsluhu

## Bezpečnostné hľadiská

- Výrobok používajte iba na určený účel a v kombinácii s vhodnými zariadeniami (napr. notebookom, počítačom atď.) Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím; prístroj používajte iba v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti vykurovacích zariadení alebo iných zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Toto zariadenie, rovnako ako akékoľvek iné elektrické zariadenie, uchovávajte mimo dosahu detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepoužívajte výrobok spôsobom, ktorý presahuje povolené limity výkonu uvedené v technických údajoch.
- Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo sami opravovať výrobok. Takáto práca by mala byť zverená len kvalifikovaným pracovníkom.
- Uchovávajte obal mimo dosahu detí: riziko zadusenia.
- Baliaci materiál by mal byť okamžite odstránený v súlade s miestnymi predpismi.
- Produkt neupravujte svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.



**Bezpečnostné opatrenia a nasledujúce pokyny**

- Mikrofón umiestnite čo najbližšie k zdrojom zvuku ako je len možné, ale aj tak, aby bol úplne na maximum a priamo do nich pripojený.
- Mikrofón pripevnite čo najbezpečnejšie pre jeho stabilitu, tak, aby sa zabránilo rušeniu vetrom alebo nízkofrekvenčným šumom.
- Pred použitím mikrofónu skontrolujte prevádzkovú a prenosovú hlasitosť (zvukový test).

**Nahrávanie vokálov**

- Umiestnenie mikrofónu vo vzťahu k spevákovi môže záležať od viacerých faktorov (vrátane akustiky miestnosti, vokálneho výkonu a toho, či má spevák vysoký alebo nízky hlas).
- Ideálne je začať s mikrofónu priamo pred spevákom a následovne stáť asi 15 cm (6") od mikrofónu. To pomôže udržať speváka v konštantnej minimálnej vzdialenosti od mikrofónu a pomáha udržiavať primeranú úroveň záznamu.
- Experimentovanie by malo byť vykonané pri uhle, v ktorom bol mikrofón nastavený, pretože získané výsledky môžu byť iné, ak spevák sa nenachádza v osi mikrofónu.

### **Čistenie a údržba**

- Výrobok čistite navlhčenou handričkou, ktorá po sebe nezanecháva vlákna; Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

### **Špecifikácia**

- Typ mikrofónu: Kapacitný
- Smer: Smerový
- Citlivosť: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB = 1V / Pa pri 1 kHz)
- Frekvenčná charakteristika: 100 Hz - 10 kHz
- Vzorkovacia frekvencia: 48 kHz
- Bitová hĺbka: 16 bitov
- Prevádzkové napätie: USB DC 5V
- Dĺžka kábla: 1,4 m

## A csomagolás tartalma

1. Mikrofon
2. Használati útmutató

### Biztonsági óvintézkedések

- A terméket kizárólag a rendeltetésnek megfelelően és a megfelelő készülékekkel együtt (pl. notebookkal, számítógéppel stb.) szabad használni. Óvja a szennyeződésektől, a nedvességtől és a túlhevüléstől; a készüléket kizárólag száraz környezetben szabad használni.
- A terméket nem szabad fűtőberendezések és egyéb hőforrások közelében használni, valamint közvetlen napsugárzás hatásának kitenni.
- Ez a készülék, mint minden más elektronikus készülék, gyermekektől elzárva tárolandó!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázásnak.
- Ne használja a terméket oly módon, mely meghaladja a tulajdonságokban megjelölt teljesítményfelvételi határértékeket.
- A terméket nem szabad önállóan megjavítani. Az ilyen típusú munkákat szakemberekre kell bízni.
- A csomagolás gyerekektől elzárva tárolandó: fulladásveszély.
- A csomagolóanyagot haladéktalanul eltávolítani a helyi szabályoknak megfelelően.
- Tilos bármilyen módosítást végrehajtani a terméken, mivel az a garancia elvesztését eredményezi.

### Kezelési útmutatók

- A mikrofont úgy kell elhelyezni, hogy az a lehető legközelebb legyen a hangforráshoz, valamint a lehető legközvetlenebbül legyen rácsatlakoztatva.
- A mikrofont a lehető legstabilabban kell fogni vagy rögzíteni, hogy elkerülje az interferenciát és a szél okozta zavarokat.
- A mikrofon használata előtt ellenőrizze az átvitel működését és hangerőjét (hangpróba).

### Hangfelvétel

- A mikrofon pozíciója az énekes pozíciójához képest eltérhet több különböző tényezőtől függően (pl. a helység akusztikája, a felvett hang típusa vagy az is befolyásolhatja, hogy az énekes magas vagy alacsony hanggal rendelkezik).
- Ideális megoldás a munka megkezdéséhez a mikrofon közvetlenül az énekes elé, majd a mikrofontól kb. 15 cm (6") távolságra történő elhelyezése. Ez lehetővé teszi az állandó minimális távolság megtartását a mikrofon és az előadó között és segít a megfelelő felvétel minőség megőrzésében.
- A megfelelő pozíció kikeresését a legjobb a mikrofon szerinti beállított szögben végezni, mivel az elért eredmények eltérhetnek egymástól, ha az előadó nincs egy tengelyben a mikrofonnal.

### Tisztítás és karbantartás

- A terméket nedves, nem foszló törlőkendővel kell tisztítani; nem szabad agresszív tisztítószeret használni.

### **Tulajdonságok**

- Mikrofon típusa: Kapacitív
- Irány: Iránymikrofon
- Érzékenység: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB=1V/Pa, 1kHz)
- Átviteli sáv: 100Hz-10kHz
- Mintavételi frekvencia: 48kHz
- Bit mélység: 16Bit
- Munkafeszültség: USB DC 5V
- Vezeték hossza: 1,4 m



### **В комплекте:**

1. Микрофон
2. Руководство пользователя

### **Меры безопасности**

- Используйте продукт строго по назначению и при поддержке соответствующих устройств (например, ноутбук, персональный компьютер и т.д.) Защищайте продукт от загрязнений, влаги и перегрева; используйте устройство только в сухих условиях.
- Не используйте микрофон вблизи нагревательных приборов и других источников тепла, а также не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Это устройство, как и любое электрические устройства, следует хранить вне досягаемости детей!
- Не роняйте устройство и не подвергайте его воздействию ударов и вибраций.
- Нельзя использовать устройство так, чтобы оно превышало допустимые пределы потребления электрической мощности, указанные в технических характеристиках.
- Не пытайтесь самостоятельно проводить техническое обслуживание и ремонтировать устройство. Техническое обслуживание Вашего устройства следует доверить квалифицированным сотрудникам сервисного центра.
- Храните упаковку вне досягаемости детей, чтобы избежать риска удушья.
- Материал упаковки следует немедленно удалить в соответствии с местными правилами.
- Во избежание потери гарантии, не модифицируйте устройство.

### Рекомендации по использованию

- Установите микрофон так, чтобы он находился как можно ближе к источникам звука, и по мере возможности, чтобы был максимально непосредственно к ним подключен.
- Во избежание интерференции и помех, вызванных ветром, держите или закрепите микрофон как можно надежнее и устойчивее.
- Перед использованием микрофона проверьте его работу и предел громкости (проверка звука).

### Запись вокала

- Расположение микрофона относительно вокалиста может быть различным и зависит от нескольких факторов (акустики помещения, типа записываемого вокала и от высоты певческого голоса вокалиста).
- Идеальным вариантом является начало работы с микрофона, расположенным непосредственно перед вокалистом, а затем на отдалении на ок. 15 см (6") от микрофона. Это позволит поддерживать постоянное минимальное расстояние между микрофоном и вокалистом, а также обеспечит надлежащий уровень звукозаписи.
- Поиски лучшего расположения следует проводить с той установкой угла микрофона, которая необходима для звукозаписи, поскольку получаемые результаты будут различными, когда вокалист находится вне оси чувствительности микрофона.

### Чистка и уход

- Очищайте устройство влажной тканью без ворса; не используйте агрессивных чистящих веществ.



### **Технические характеристики**

- Тип микрофона: Конденсаторный
- Направленность: Направленного действия
- Чувствительность: 26 dB  $\pm$  4 dB (0дБ=1В/Па при 1кГц)
- Диапазон звуковых частот: 100Гц - 10кГц
- Частота дискретизации: 48кГц
- Битовая глубина: 16Бит
- Рабочее напряжение: USB DC 5В
- Длина шнура 1,4 м



**Mitgeliefertes Zubehör**

1. Mikrofon
2. Bedienungsanleitung

**Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck und in Verbindung mit entsprechenden kompatiblen Geräten, (z. B. Notebook, Computer usw.). Schützen Sie den Artikel vor Verunreinigung, Feuchtigkeit und Überhitzung; verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder anderen Heizquellen und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus.
- Halten Sie die Kinder von dem Artikel, ähnlich von anderen elektrischen Geräten, fern!
- Lassen Sie das Mikrofon weder herunterfallen noch kräftig schütteln.
- Achten Sie darauf, dass die in der Spezifikation genannten Stromversorgungswerte nicht überschritten werden.
- Lassen Sie die Wartungsarbeiten ausschließlich durch qualifizierte Personen vornehmen.
- Halten Sie die Verpackung von den Kindern fest: Erstickungsgefahr.
- Beseitigen Sie die Verpackung umgehend gemäß den geltenden Gesetzen.
- Bei Produktmodifizierung entfallen Mängelansprüche.

### **Bedienungshinweise**

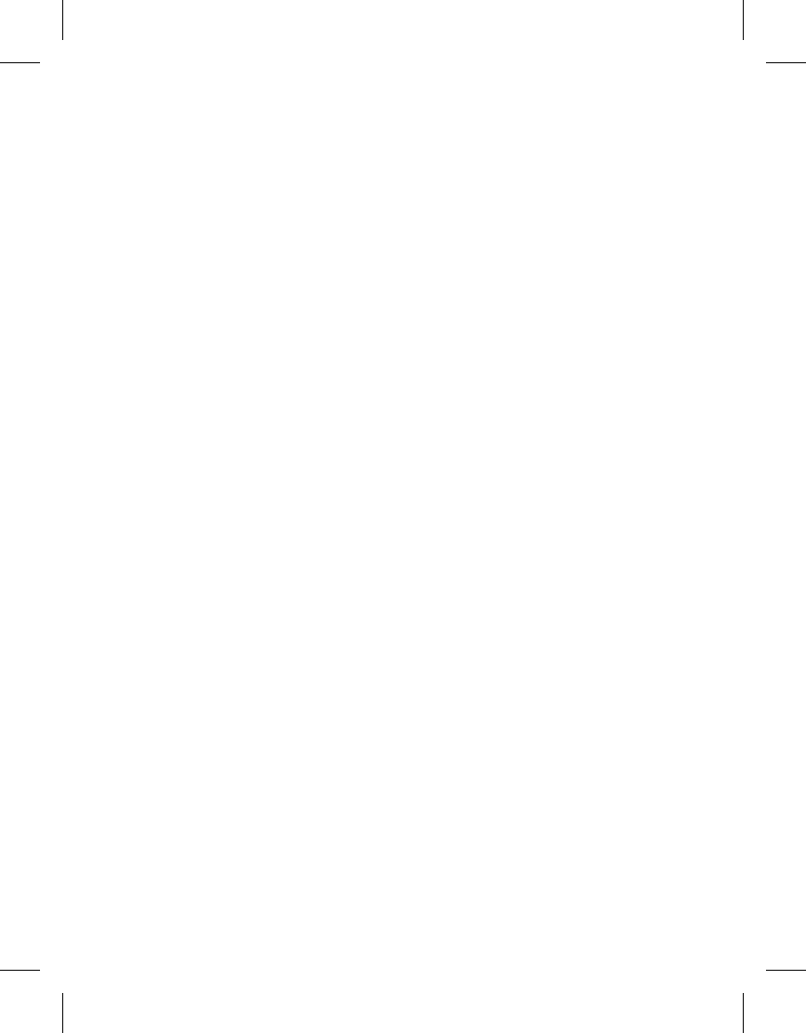
- Bringen Sie das Mikrofon nah der Tonquelle an, sodass es direkt an die Tonquelle angeschlossen werden kann.
- Halten Sie das Mikrofon womöglich fest oder bringen Sie es stabil an, um Interferenzen oder die durch den Wind verursachten Störungen zu vermeiden.
- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet und die Übertragung (Tonprobe) richtig funktioniert.

### **Reinigung und Instandhaltung**

- Reinigen Sie den Artikel mit einem sauberen, feuchten, faserfreien Tuch; verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel.

### **Spezifikationen**

- Mikrofonart: Kondensatormikrofon
- Richtung: Richtmikrofon
- Übertragungsfaktor: 26 dB  $\pm$  4 dB (0dB=1V/Pa bei 1kHz)
- Bandbreite: 100Hz-10kHz
- Samplerate: 48kHz
- Samplingtiefe: 16Bit
- Betriebsspannung: USB DC 5V
- Kabellänge: 1,4 m





**Symbol of electronic and electrical equipment waste (WEEE – Waste Electronic and Electrical Equipment).**

Using the WEEE symbol means that this product cannot be treated as household waste. By providing appropriate recycling you help to save the natural environment. In order to get more detailed information about the recycling of this product, contact the local authority representative, waste treatment service provider or the store in which the product has been purchased.



**tracer®**

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa